

## 共 同 発 表

統合幕僚長 岩崎空将及び米太平洋軍司令官 ロックリア大將は、２０１３年３月２１日及び  
３月２２日に米国ハワイにおいて、アジア太平洋地域の安全保障環境、日米同盟の強化など  
についての意見交換を行った。

両者は、日米同盟が日本及び米国の安全保障並びにアジア太平洋地域の平和、安定及び経済  
的繁栄に不可欠であることを再確認した。

両者は、日本の防衛と地域の平和、安定及び経済的繁栄のため、日米間の防衛協力を強化さ  
せることを目的に自衛隊と米軍が、引き続き、強固な絆を維持しつつ、その運用面での協力の  
深化及び日米共同対処の実効性の向上に努めていくことに同意した。

２０１３年３月２８日

## Bilateral Press Release

The Chief of Joint Staff, Japan Self Defense Forces, Gen. Shigeru Iwasaki; and Commander, U.S. Pacific Command, ADM. Samuel J. Locklear III met to discuss the security environment in the Asia-Pacific region and on strengthening the U.S.-Japan Alliance in Hawaii, the United States 21 and 22 March 2013.

The officials acknowledged the U.S.–Japan Alliance is vital for the security of both countries as well as to the peace, stability and economic prosperity of the Asia-Pacific region.

The officials agreed U.S. forces and the Japan Self Defense Forces will continue to deepen operational cooperation and to improve the effectiveness of bilateral operations for the defense of Japan and for regional peace, stability and economic prosperity while maintaining a strong defense cooperation bond between the U.S. and Japan.

March 28, 2013